

IBM DemandTec

Uvjeti u ovim IBM-ovim Uvjetima upotrebe ("Uvjeti upotrebe" ili "ToU") dodatni su uvjeti IBM-ovog Međunarodnog Passport Advantage ugovora ili IBM-ovog Međunarodnog Passport Advantage Express ugovora, ovisno koji se primjenjuje ("Ugovor"). Pažljivo pročitajte ove IBM-ove Uvjete upotrebe prije korištenja IBM SaaS-a i bilo kojeg pridruženog Softvera za omogućavanje (ti uvjeti definirani su ispod). Kupac može koristiti IBM SaaS i Softver za omogućavanje samo ako prvo prihvati ove Uvjete upotrebe. Naručivanjem, pristupanjem ili korištenjem IBM SaaS-a ili Softvera za omogućavanje ili klikom na gumb "Prihvaćam", Kupac prihvaća ove Uvjete upotrebe.

AKO PRIHVAĆATE OVE UVJETE U IME KUPCA, TIME IZJAVLJUJETE I JAMČITE DA IMATE POTPUNE OVLAŠTI KOJIMA MOŽETE OBAVEZATI KUPCA NA OVE UVJETE UPOTREBE. AKO NISTE SUGLASNI S OVIM UVJETIMA UPOTREBE ILI NEMATE POTPUNE OVLAŠTI KOJIMA MOŽETE OBEVEZATI KUPCA NA OVE UVJETE UPOTREBE, TADA NI NA KOJI NAČIN NEMOJTE KORISTITI ILI SUDJELOVATI U BILO KOJOJ PONUĐENOJ FUNKCIONALNOSTI U SMISLU DIJELA IBM SAAS-A, NITI NEMOJTE KORISTITI IKAKAV SOFTVER ZA OMOGUĆAVANJE.

Dio 1 – Opći uvjeti

1. Svrha

Ovi Uvjeti upotrebe odnose se na sljedeći IBM SaaS:

1.1 IBM SaaS za prodavače

- IBM DemandTec Price Management on Cloud
- IBM DemandTec Price Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Planning on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Execution on Cloud
- IBM DemandTec Markdown Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Deal Management for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Shopper Insights for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Assortment Optimization for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Advanced Analytics Managed Cloud Delivery

1.2 IBM SaaS za poduzeća s potrošačkim proizvodima

- IBM DemandTec Customer Trade Planning on Cloud
- IBM DemandTec Strategic Trade Planning on Cloud
- IBM DemandTec Strategic Marketing Planning on Cloud za proizvođače
- IBM DemandTec Post Event on Cloud
- IBM DemandTec Assortment Optimization on Cloud za proizvođače u programu
- IBM DemandTec Shopper Insights on Cloud za proizvođače u programu
- IBM DemandTec Advanced Deal Management on Cloud za proizvođače u programu
- IBM DemandTec Advanced Deal Management on Cloud za brokere u programu
- IBM DemandTec Deal Management on Cloud za proizvođače u programu
- IBM DemandTec Deal Management on Cloud za brokere u programu

Samo za potrebe ovog ToU-a, pojam "IBM SaaS" odnosi se na određene IBM SaaS ponude navedene u ovom Odjeljku 1.

Kupac može koristiti IBM SaaS samo u važećem Periodu pretplate.

2. Definicije

Sljedeće odredbe imat će značenja navedena ispod:

Broker - označava Kupca koji predstavlja jedno ili više CP poduzeća kao njihov zastupnik za prodaju koji obrađuje središnju i/ili maloprodajnu pokrivenost.

CP poduzeće s brokerom - označava CP poduzeće koje angažira Brokera za poslove predstavljanja prodavačima vezano uz planiranje promocija, slanje ponuda i drugih transakcija.

Potrošački proizvodi - označavaju bilo koji artikl ili njegov sastavni dio proizvedene ili distribuirane za izravnu prodaju potrošaču. Na primjer, "Potrošački proizvodi" uključuju odjeću i obuću, hranu i piće, kućnu i osobnu njegu, trajnu potrošačku robu i kućanske aparate, netrajnu potrošačku robu, posebnu ponudu i njegu kućnih ljubimaca, ali ne uključuju automobile, zrakoplove, financijske instrumente, usluge ili kuće.

CP poduzeće - označava Kupca koji proizvodi Potrošačke proizvode.

Softver za omogućavanje - označava bilo koji Program i pridružene materijale koje je Kupcu dao IBM ili treća strana kao dio ponude IBM SaaS-a u svrhu omogućavanja pristupa i korištenja IBM SaaS-a.

Uključeni prodavač - označava Prodavača ili Prodavače s kojima se CP Kupac pretplaćuje na upotrebu odgovarajućeg IBM SaaS-a.

Usluge omogućavanja platforme - označavaju Usluge na daljinu navedene i opisane u Odjeljku 6, Usluge na daljinu.

Kategorija (kategorije) proizvoda - označava grupiranje proizvoda (poznato još i kao stavke ili Jedinice održavanja zalihe (Stock Keeping Unit - SKU)) koji ispunjavaju sličnu potrebu korisnika ili su međusobno povezani ili zamjenjivi. Za proizvode koji su stavljeni u istu kategoriju treba biti omogućeno logističko upravljanje u trgovini. Konačno određivanje onoga što predstavlja "Kategorije proizvoda" podložno je IBM-ovom razumnom nahođenju.

Prodavač - označava Kupca uključenog u prodaju Korisničkih proizvoda u malim ili pojedinačnim serijama za izravnu potrošnju od strane potrošača.

Ukupna prodaja - označava sve proizvode prodane krajnjim potrošačima (u slučaju Prodavača) ili Uključenim prodavačima (u slučaju CP poduzeća), preko svih kanala.

Termini pisani velikim slovima koji nisu definirani u ovim Uvjetima upotrebe su definirani u Ugovoru.

3. Opći uvjeti naplate

3.1 Metrika

Aplikacija je jedinica mjere po kojoj se može dobiti IBM SaaS. Aplikacija je softverski program s jedinstvenim nazivom. Moraju se dobiti dostatna ovlaštenja za svaku Aplikaciju koja je dostupna za pristup i korištenje za vrijeme perioda mjerenja navedenog u Kupčevom Dokazu o ovlaštenju (Proof of Entitlement - PoE) ili Transakcijskom dokumentu.

Angažman je jedinica mjere po kojoj se mogu dobiti usluge. Angažman se sastoji od profesionalnih i/ili usluga izobrazbe uključujući ali ne ograničavajući se na događaj izobrazbe, poslovnu analizu ili događaj usluge baziran na isporučevini. Moraju se dobiti ovlaštenja koja su dostatna za pokrivanje svakog Angažmana.

Milijun jedinica konverzije prihoda (Million Revenue Conversion Units - MRCU) je jedinica mjere po kojoj se može dobiti IBM SaaS. Jedinica konverzije prihoda je mjera iznosa Prihoda vezanog uz licenciranje IBM SaaS-a koja je neovisna o valuti. Iznosi prihoda u određenim valutama moraju se konvertirati u MRCU-ove u skladu s tablicom navedenom na http://www.ibm.com/software/licensing/conversion_unit_table. Moraju se dobiti dostatna ovlaštenja za broj MRCU-ova potrebnih za pokrivanje Prihoda koji je obrađen ili kojim je upravljano u IBM SaaS-u za vrijeme perioda mjerenja navedenog u Kupčevom Dokazu o ovlaštenju (PoE) ili Transakcijskom dokumentu.

Milijarda jedinica konverzije prihoda (Billion Revenue Conversion Units - BRCU) je jedinica mjere po kojoj se može dobiti IBM SaaS. Jedinica konverzije prihoda je mjera iznosa prihoda vezanog uz IBM SaaS koja je neovisna o valuti. Iznosi prihoda u određenim valutama moraju se konvertirati u BRCU-ove u skladu s tablicom navedenom na http://www.ibm.com/software/licensing/conversion_unit_table. Moraju se dobiti dostatna ovlaštenja za broj BRCU-ova potrebnih za pokrivanje Prihoda koji je obrađen ili kojim je upravljano u IBM SaaS-u za vrijeme perioda mjerenja navedenog u Kupčevom Dokazu o ovlaštenju (PoE) ili Transakcijskom dokumentu.

Definicija Prihoda za potrebe izračuna broja MRCU-ova ili BRCU-ova mijenja se ovisno o pojedinoj IBM SaaS ponudi, kao što je prikazano ispod.

3.1.1 IBM SaaS za prodavače

- a. Za potrebe MRCU izračuna za sljedeće:
- IBM DemandTec Price Management on Cloud
 - IBM DemandTec Price Optimization on Cloud
 - IBM DemandTec Shopper Insights for Retail on Cloud
 - IBM DemandTec Assortment Optimization for Retail on Cloud
 - IBM DemandTec Deal Management for Retail on Cloud

Prihod je Ukupna prodaja Izvornog Kupca na Izvornoj lokaciji.

- b. Za potrebe MRCU izračuna za sljedeće:
- IBM DemandTec Promotion Optimization on Cloud
 - IBM DemandTec Promotion Planning on Cloud
 - IBM DemandTec Promotion Execution on Cloud

Prihod je Ukupna prodaja Izvornog Kupca na Izvornoj lokaciji generirana prodajom Promoviranih stavki. Za potrebe ovih Uvjeta upotrebe, Promovirane stavke su proizvodi koji su privremeno dostupni i/ili na popustu ili se prodaju u bilo kojem obliku promocije, uključujući bez ograničenja privremeno smanjenje cijene (temporary price reduction - TPR), spominjanje u reklami ili cjeniku, prikaz na sekundarnoj lokaciji fizičkih trgovina ili na glavnoj stranici web stranice i kupona.

- c. Za potrebe izračuna MRCU-a za IBM DemandTec Markdown Optimization on Cloud – Prihod je Ukupna prodaja Izvornog Kupca na Izvornoj lokaciji, generirana prodajom Stavki sa smanjenom cijenom (Markdown Items). Stavke sa smanjenom cijenom (Markdown Items) su proizvodi koji se prodaju po trajno smanjenoj cijeni, u pravilu zbog rješavanja viška zaliha, što uključuje prodaje do isteka zaliha.
- d. Za IBM DemandTec Advanced Analytics Managed Cloud Delivery Kupac mora nabaviti dostatna Aplikacijska ovlaštenja za ovaj IBM SaaS, što odgovara razini Kupčevog prihoda, kao što je navedeno u tablici ispod. Za potrebe ovog IBM SaaS-a Prihod je Ukupna prodaja Izvornog Kupca na Izvornoj lokaciji
- Razina 1 = do 3 BRCU
Razina 2 = do 8 BRCU
Razina 3 = do 15 BRCU
Razina 4 = iznad 15 BRCU

3.1.2 IBM SaaS za poduzeća s potrošačkim proizvodima

- a. Za potrebe MRCU izračuna za sljedeće:
- IBM DemandTec Customer Trade Planning on Cloud
 - IBM DemandTec Post Event on Cloud

Prihod je Ukupna prodaja Izvornog Kupca na Izvornoj lokaciji generirana prodajom uključenih Kategorija proizvoda Uključenim prodavačima.

- b. Za potrebe MRCU izračuna za sljedeće:
- IBM DemandTec Strategic Trade Planning on Cloud
 - IBM DemandTec Strategic Marketing Planning on Cloud za proizvođače

Prihod je Ukupna prodaja Izvornog Kupca na Izvornoj lokaciji generirana prodajom uključenih Kategorija proizvoda.

- c. Za potrebe MRCU izračuna za sljedeće:
- IBM DemandTec Assortment Optimization on Cloud za proizvođače u programu
 - IBM DemandTec Shopper Insights on Cloud za proizvođače u programu

Prihod je Ukupna prodaja Izvornog Kupca na Izvornoj lokaciji generirana prodajom uključenih Kategorija proizvoda Uključenom prodavaču u programu.

- d. Za potrebe izračuna MRCU-a za IBM DemandTec Advanced Deal Management on Cloud za proizvođače u programu - Prihod je Ukupna prodaja Izvornog Kupca na Izvornoj lokaciji Uključenom prodavaču u programu
- e. Za potrebe izračuna MRCU-a za IBM DemandTec Advanced Deal Management on Cloud za brokere u programu - Prihod je Ukupna prodaja Uključenom prodavaču proizvoda kojeg predstavlja Broker.

3.1.3 Usluge omogućavanja platforme

Za sve Usluge omogućavanja Kupac mora nabaviti dostatna ovlaštenja Angažmana za Usluge omogućavanja platforme koje odgovaraju Kupčevoj Razini prihoda, kao što je navedeno u tablici ispod. Za potrebe ovih Usluga omogućavanja platforme Prihod je Ukupna prodaja Izvornog Kupca na Izvornoj lokaciji

Razina 1 = do 3 BRCU

Razina 2 = do 8 BRCU

Razina 3 = do 15 BRCU

Razina 4 = iznad 15 BRCU

3.2 Naknade i naplata

3.2.1 Postavljanje

Ako u mjerodavnom Transakcijskom dokumentu nije navedeno drugačije, IBM će naplatiti jednokratnu naknadu za postavljanje nakon početnog omogućavanja IBM SaaS-a. Cijena i rok naplate navest će se u takvom Transakcijskom dokumentu i shodno tome naplaćivati.

3.2.2 Opcije naplate

Iznos koji se plaća za IBM SaaS naveden je u Transakcijskom dokumentu. Opcije naplata za pretplatu IBM SaaS pristojbe su kako slijedi:

- a. Cijeli iznos obveze unaprijed
- b. Mjesečno (unatrag)
- c. Tromjesečno (unaprijed)
- d. Godišnje (unaprijed)

Pristojba za pretplatu se fakturira godišnje, kvartalno ili mjesečno za trajanje ugovora kako je navedeno u Transakcijskom dokumentu. Iznos koji se plaća po ciklusu naplate bit će baziran na pristojbi za godišnju pretplatu i broju ciklusa naplate u godini.

3.2.3 Djelomične mjesečne naknade

Djelomična mjesečna naknada je proporcionalno podijeljena dnevna cijena koja će se naplatiti Kupcu. Djelomične mjesečne naknade izračunavaju se na temelju preostalih dana djelomičnog mjeseca počevši od datuma kada je IBM obavijestio Kupca da je njegov pristup IBM SaaS-u dostupan.

3.2.4 Udaljene usluge

Usluge na daljinu naplaćivat će se po osnovi Angažmana. Usluge na daljinu naplaćivat će se godišnje, tromjesečno ili mjesečno, kao što je navedeno u Transakcijskom dokumentu.

4. Kreiranje računa i pristup

Kada se IBM SaaS Korisnici registriraju za račun ("Račun"), IBM može osigurati IBM SaaS korisniku identifikaciju Računa i lozinku. Kupac je odgovoran da svi IBM SaaS Korisnici upravljaju i ažuriraju informacije o svojim Računima. Kupac može u bilo koje vrijeme zahtijevati ispravku ili uklanjanje sa informacija o Računu bilo kojih Osobnih podataka danih za potrebe registracije za Račun ili upotrebu IBM SaaS-a, i te će se informacije ispraviti ili ukloniti, ali uklanjanje tih informacija može onemogućiti pristup IBM SaaS-u.

Kupac je odgovoran osigurati da svaki Korisnik IBM SaaS-a zaštiti svoju identifikaciju Računa i lozinku, i da kontrolira tko može pristupiti IBM SaaS Korisničkom računu ili upotrebljavati bilo koji IBM SaaS u ime Kupca.

5. Softver za omogućavanje

Ova IBM SaaS ponuda može uključivati Softver za omogućavanje koji daje IBM ili treća strana kao dobavljač. Ako Kupac preuzme ili instalira bilo kakav Softver za omogućavanje, Kupac pristaje na to da neće koristiti takav Softver za omogućavanje ni u kakve druge svrhe osim za osiguranje ili omogućavanje pristupa Kupca i korištenje IBM SaaS-a. Ako se Softver za omogućavanje daje uz poseban ugovor o licenci (na primjer, IBM Međunarodni ugovor o licenci za programe bez jamstva ("ILAN") ili uz neki drugi ugovor o licenci od IBM-a ili od treće strane) u vrijeme instalacije ili preuzimanja, takav poseban ugovor će određivati uvjete korištenja softvera. Kupac se slaže i prihvaća takve uvjete prihvaćanjem ovih Uvjeta upotrebe ili preuzimanjem, instaliranjem ili korištenjem Softvera za omogućavanje.

Softver za omogućavanje uključuje, bez ograničenja, sljedeće:

IBM DemandTec Upravitelj oglašavanja (Publishing Manager)

IBM DemandTec Upravljanje strateškim planiranjem

6. Udaljene usluge

Kupci IBM SaaS-a mogu steći sljedeće usluge na daljinu:

- IBM DemandTec Upravljanje cijenama - Usluge omogućavanja platforme
- IBM DemandTec Optimizacija cijene - Usluge omogućavanja platforme
- IBM DemandTec Optimizacija cijene i promocije - Usluge omogućavanja platforme
- IBM DemandTec Optimizacija promocije - Usluge omogućavanja platforme
- IBM DemandTec Planiranje promocije - Usluge omogućavanja platforme

6.1 IBM-ove odgovornosti za IBM DemandTec Upravljanje cijenama – Usluge omogućavanja platforme i DemandTec Planiranje promocije – Usluge omogućavanja platforme

IBM će:

- Suradivati s Kupcem da bi dobio sva potrebna polja podataka kao što je prikazano u važećem IBM-ovom Dokumentu zahtjeva za podatke za SaaS ponudu koja se primjenjuje ("Kupčevi podaci").
- Tjedno ili dnevno primati i učitavati Kupčeve podatke i održavati sučelje za prevođenje podataka koristeći standardne alate. Mogu se potraživati dodatne naknade ako Kupac modificira format Kupčevih podataka, zatraži prijenos datoteka natrag Kupcu u različitom formatu ili zatraži da IBM modificira mape podataka i automatizacijske skripte tako da mogu koristiti nove podatke.
- Pružiti standardne, kontinuirane usluge upravljanja računom koje osiguravaju da Kupac ima podršku nakon odlaska implementacijskog tima. Ova će se usluga upravljanja računom izvoditi na daljinu i neće trajati duže od 6 sati na tjedan.

6.2 IBM-ove odgovornosti za IBM DemandTec Optimizacija cijene – Usluge omogućavanja platforme, IBM DemandTec Optimizacija cijene i promocije – Usluge omogućavanja platforme i IBM DemandTec Optimizacija promocije – Usluge omogućavanja platforme

IBM će:

- Suradivati s Kupcem da bi dobio sva potrebna polja podataka kao što je prikazano u važećem IBM-ovom Dokumentu zahtjeva za podatke za SaaS ponudu koja se primjenjuje ("Kupčevi podaci").
- Tjedno ili dnevno primati i učitavati Kupčeve podatke i održavati sučelje za prevođenje podataka koristeći standardne alate. Mogu se potraživati dodatne naknade ako Kupac modificira format Kupčevih podataka, zatraži prijenos datoteka natrag Kupcu u različitom formatu ili zatraži da IBM modificira mape podataka i automatizacijske skripte tako da mogu koristiti nove podatke.
- Izvoditi svoju standardnu provjeru podataka za oblikovane kategorije proizvoda. Provjera podataka sastoji se od izvođenja automatiziranih poslova koji pregledavaju ima li u Kupčevim podacima potencijalnih grešaka i odstupanja.
- Pružiti svoje standardne usluge ekonometrijskog modeliranja za svaku kategoriju proizvoda u skladu s Planom projekta, koje uključuju stvaranje skupova podataka za modeliranje, procjenu modela, procjenu kvalitete modela i prema potrebi rješavanje problema modela. To uključuje početno modeliranje za svaku uključenu kategoriju proizvoda i kontinuirano remodeliranje u razumnim razdobljima na temelju dinamike kategorije koju IBM procijeni na razuman način. U slučaju kada Kupac želi izvesti prepravak podataka, IBM će suradivati s Kupcem kako bi utvrdio da

li je ponovno učitavanje prepravljenih povijesnih podataka i remodeliranje obuhvaćenih kategorija proizvoda podložno jamstvu, što može zahtijevati ugovaranje dodatnih naknada.

- Pružati standardne, kontinuirane usluge upravljanja računom koje osiguravaju da Kupac ima podršku nakon odlaska implementacijskog tima. Ova će se usluga upravljanja računom izvoditi na daljinu i neće trajati duže od 6 sati na tjedan.

6.3 Kupčeve odgovornosti

Kupac je odgovoran pružiti sljedeće:

- a. Snažnu izvršnu podršku za Projekt
- b. Izravan pristup IBM-ovim resursima, kada je to potrebno, da bi se izvele dodijeljene aktivnosti Projekta
- c. Odgovarajuću razinu i broj Kupčevih resursa za rad na Projektu, uključujući:
 - IT programere koji će surađivati s IBM-ovim timom za integraciju podataka kod kreiranja i održavanja odgovarajućih sučelja za podatke
 - Predstavnike iz poslovanja koji će osigurati da su aplikacijski zahtjevi ispravno prevedeni u sadržaj izvadaka podataka
 - Snažan Projektni tim koji je usmjeren na potreban rad na tehničkim i poslovnim procesima
- d. Relevantnu dokumentaciju mapiranja podataka
- e. Prijenos Kupčevih podataka u skladu s ugovorenim rokovima
- f. Kupčeve podatke koji se podudaraju s IBM-ovim formatom navedenim u trenutnom IBM-ovom Dokumentu zahtjeva za podatke
- g. Resurse za pravovremeno rješavanje bilo kakvih problema
- h. Kupčevu podršku za osiguravanje točnosti dostavljenih informacija

Kupac prima na znanje da njegovo neispunjavanje gore navedenih obveza može imati utjecaj na IBM-ovu mogućnost pružanja Usluga omogućavanja platforme po naknadama navedenim u Transakcijskom dokumentu koji se primjenjuje. Ako su Usluge omogućavanja platforme odgođene ili ako se IBM-ova cijena pružanja Usluga omogućavanja platforme poveća jer Kupac nije izveo gore navedene zadatke ili zbog bilo kojih drugih okolnosti izvan IBM-ove kontrole, može se pojaviti potreba za dodatnim naknadama. Dodatne naknade i uvjeti naplate za takve usluge stavljat će se na posebnu narudžbu i bit će navedeni u Opisu posla.

7. Suspenzija IBM SaaS-a i raskid

7.1 Suspenzija pristupa

U slučaju kršenja Uvjeta upotrebe, Ugovora ili Politike prihvatljive upotrebe, povrede prava IBM-ovog intelektualnog vlasništva ili kršenja primjenjivih zakona od strane nekog IBM SaaS Korisnika, IBM zadržava pravo suspendiranja ili opoziva pristupa IBM SaaS-u onom Korisniku IBM SaaS-a koji vrši kršenje i/ili brisanja IBM SaaS Korisničkog sadržaja onog IBM SaaS Korisnika koji vrši kršenje, u bilo koje vrijeme. IBM će obavijestiti Kupca o takvom postupku obustave ili opoziva.

7.2 Raskid

IBM može otkazati pristup Kupca IBM SaaS-u u slučaju kad Kupac ne postupa u skladu s uvjetima Ugovora ili ovih Uvjeta upotrebe (ToU-a), a takva neusklađenost nije riješena u razumnom periodu nakon primitka pisane obavijesti iz IBM-a. Nakon raskida, pristup Kupca i njegova druga prava za IBM SaaS će biti opozvana i prestati će postojati. U tom slučaju, Kupac i svi njegovi Korisnici IBM SaaS-a moraju prestati upotrebljavati IBM SaaS i uništiti sve kopije pridruženog Softvera za omogućavanje koje su u Korisnikovom posjedu ili pod njegovom kontrolom.

8. Obnavljanje Perioda pretplate

8.1 Automatsko obnavljanje perioda pretplate

Kupac može obnoviti Kupčev Period pretplate za IBM SaaS koji istječe slanjem pisanog ovlaštenja za obnavljanje (npr. obrasca narudžbe, pisma narudžbe, narudžbe) prije datuma isteka, u skladu s odredbama Ugovora.

AKO IBM NE PRIMI TAKVO OVLAŠTENJE DO DATUMA ISTEKA, PERIOD PRETPLATE ZA IBM SaaS KOJI ISTJEČE AUTOMATSKI SE OBNAVLJA ZA RAZDOBLJE OD JEDNE GODINE, PO ISTOJ CIJENI

I S ISTOM UČESTALOŠĆU NAPLAĆIVANJA, OSIM AKO IBM PRIJE DATUMA ISTEKA NE PRIMI, BILO IZRAVNO OD KUPCA ILI PREKO KUPČEVOG PREPRODAVAČA, OVISNO ŠTO JE PRIMJENJIVO, KUPČEVU PISANU OBAVIJEST DA KUPAC NE ŽELI OBNOVITI PRETPLATU. INAČE KUPAC PRISTAJE NA PLAĆANJE TAKVIH NAPLATA ZA OBNAVLJANJE.

Sljedeće IBM SaaS ponude i usluge na daljinu podložne su automatskom obnavljanju Perioda pretplate:

- IBM DemandTec Advanced Analytics Managed Cloud Delivery
- IBM DemandTec Upravljanje cijenama - Usluge omogućavanja platforme
- IBM DemandTec Optimizacija cijene - Usluge omogućavanja platforme
- IBM DemandTec Optimizacija cijene i promocije - Usluge omogućavanja platforme
- IBM DemandTec Optimizacija promocije - Usluge omogućavanja platforme
- IBM DemandTec Planiranje promocije - Usluge omogućavanja platforme

8.2 Potrebno Kupčevo obnavljanje

U slučaju da Kupčevo ovlaštenje za IBM SaaS ne uključuje automatsko obnavljanje, IBM SaaS nije podložan automatskom obnavljanju i Kupac može obnoviti Period pretplate slanjem narudžbe izravno IBM-u ili preko IBM-ovog preprodavača, ovisno što je primjenjivo.

Sljedeće IBM SaaS ponude nisu podložne automatskom obnavljanju Perioda pretplate:

- IBM DemandTec Price Management on Cloud
- IBM DemandTec Price Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Planning on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Execution on Cloud
- IBM DemandTec Markdown Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Deal Management for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Shopper Insights for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Assortment Optimization for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Customer Trade Planning on Cloud
- IBM DemandTec Strategic Trade Planning on Cloud
- IBM DemandTec Strategic Marketing Planning on Cloud za proizvođače
- IBM DemandTec Post Event on Cloud
- IBM DemandTec Assortment Optimization on Cloud za proizvođače u programu
- IBM DemandTec Shopper Insights on Cloud za proizvođače u programu
- IBM DemandTec Advanced Deal Management on Cloud za proizvođače u programu
- IBM DemandTec Advanced Deal Management on Cloud za brokere u programu
- IBM DemandTec Deal Management on Cloud za proizvođače u programu
- IBM DemandTec Deal Management on Cloud za brokere u programu

9. Promjene; Primjenjivi uvjeti i Autorizacija za Automatske promjene

Ovi Uvjeti upotrebe se odnose na sva poboljšanja, promjene, varijacije, revizije, ažuriranja, dodatke, dodatne komponente i zamjene za IBM SaaS (zajednički nazvano, "Ažuriranje") koje IBM može osigurati ili učiniti dostupnim za IBM SaaS, podložno svim dodatnim uvjetima koje navede IBM i koji su primjenjivi na takva Ažuriranja. Kupac daje ovlaštenje IBM-u i slaže se da IBM može, u skladu sa standardnim IBM-ovim operativnim postupcima, automatski prenositi, pristupati, instalirati i na drugi način osigurati Ažuriranja za IBM SaaS bez posebnih obavijesti ili traženja pristanka. IBM nema nikakvih obveza, i ništa u ovim Uvjetima upotrebe ne može značiti da IBM mora kreirati, pružiti ili instalirati Ažuriranja.

10. Ažuriranje Uvjeta upotrebe

IBM zadržava pravo promjene ovih Uvjeta upotrebe u budućnosti tako da obuhvaćaju bilo koja Ažuriranja koja IBM omogući ili stavi na raspolaganje za IBM SaaS tijekom Perioda pretplate i s obzirom na zahtjeve

mjerodavnog prava, uz obavještanje Kupca barem trideset (30) dana unaprijed o takvim modificiranim uvjetima. Obnavljanja pretplate uređivat će Uvjeti upotrebe koji su na snazi u trenutku obnavljanja.

11. Tehnička podrška

Za vrijeme Perioda pretplate uključena je Tehnička podrška za IBM SaaS i Softver za omogućavanje, ovisno što se primjenjuje. Opcije tehničke podrške detaljno su opisane na

<http://www.demandtec.com/support>

Stavke koje nisu pokrivena Tehničkom podrškom

Tehnička podrška ne uključuje pomoć kod:

- a. oblikovanja i razvoja aplikacija,
- b. pitanja koja se odnose na Kupčevu upotrebu IBM SaaS-a u operativnim okolinama koje nisu posebno navedene ili
- c. podrške proizvodima i uslugama Kupca ili treće strane ili pitanja koja se odnose na upotrebu IBM SaaS-a s proizvodima ili uslugama Kupca ili treće strane.

12. Povjerljivost i zaštita podataka

12.1 Kupčeve obveze

Za sve osobne podatke koje IBM primi od Kupca ili preko njega, Kupac je, kao jedini kontrolor podataka, odgovoran za usklađenost sa svim primjenjivim zakonima o zaštiti podataka ili sličnim zakonima, kao što je, ali ne isključivo, EU Direktiva 95/46/EC (i zakoni koji implementiraju tu Direktivu) kojom se regulira obrada Osobnih podataka, uključujući posebne kategorije podataka, na način kako su takvi uvjeti definirani u toj Direktivi (i u zakonima koji implementiraju tu Direktivu).

Kupac se slaže da će nabaviti sve pravno obvezne pristanke, ovlaštenja i odobrenja i dati sva potrebna očitovanja prije (i) uključivanja Osobnih podataka u Sadržaj i (ii) korištenja Softvera za omogućavanje i IBM SaaS-a.

Kupac potvrđuje i prima na znanje da je samo on odgovoran za sve Osobne podatke koji se mogu nalaziti u Sadržaju, uključujući sve informacije koje bilo koji Korisnik IBM SaaS-a dijeli s trećim stranama u ime Kupca. Kupac je jedini odgovoran za određivanje svrhe i načina obrade bilo kakvih Osobnih podataka od strane IBM-a prema ovim Uvjetima upotrebe, uključujući i to da takva obrada u skladu s uputama Kupca neće IBM dovesti u situaciju da krši zakone o zaštiti podataka koji su na snazi.

IBM SaaS nije namijenjen za pohranu ili primanje bilo kakvih Osjetljivih osobnih informacija ili Zaštićenih zdravstvenih informacija (definirano ispod) u bilo kojem obliku i Kupac će biti odgovoran za razumne troškove i druge iznose koje IBM može snositi vezano uz informacije dostavljene IBM-u ili IBM-ov gubitak ili otkrivanje takvih informacija, uključujući troškove i iznose proizašle iz bilo kojih potraživanja treće strane. "Osjetljive osobne informacije" su: 1) Osobni podaci čiji bi gubitak pokrenuo zahtjev za obavještanje o otkrivanju podataka, što uključuje, ali nije isključivo ograničeno na financijske informacije, državni identifikacijski broj (npr. broj socijalnog osiguranja (Social Insurance Number - SIN, Social Security Number - SSN)) ili drugi identifikacijski broj koji izdaje država, kao što je broj vozačke dozvole ili putovnice, broj bankovnog računa, broj kreditne ili debitne kartice i 2) Osobni podaci vezani uz rasno ili etničko podrijetlo, seksualnu orijentaciju ili politička, vjerska, ideološka ili filozofska uvjerenja ili aktivnosti ili članstvo u sindikatu. "Zaštićene zdravstvene informacije" su "zdravstvene informacije koje se mogu identificirati za pojedinca", kao što je definirano prema Zakonu o prenosivosti zdravstvenih informacija i odgovornosti (Health Information Portability and Accountability Act - "HIPAA") iz 1996., sukladno njegovim izmjenama i dopunama.

Kupac se slaže da, ako IBM na razuman način odredi da je to korisno za pružanje IBM SaaS-a, IBM može prenositi Sadržaj, uključujući sve Osobne podatke, preko državne granice do subjekata i država o kojima je Kupac obaviješten. Kupac se slaže da IBM SaaS omogućuju takvi entiteti/pravne osobe u takvim zemljama i sam je odgovoran za određivanje je li prijenos bilo kojih Osobnih podataka preko državne granice prema uvjetima u Uvjetima upotrebe u skladu s važećim zakonima o zaštiti podataka. IBM će u razumnoj mjeri surađivati s Kupcem, zbog vlastite koristi Kupca ili zbog koristi kontrolora podataka Kupca, u ispunjenju svih zakonskih zahtjeva, uključujući dobivanje obaveznih odobrenja.

Ako IBM promijeni način obrade ili osiguravanja Osobnih podataka u sklopu IBM SaaS-a i Kupac zbog te promjene više ne postupa u skladu sa zakonima za zaštitu podataka koji se na njega odnose, Kupac može prekinuti trenutni Period pretplate za dotični IBM SaaS dostavom pisane obavijesti IBM-u unutar

trideset (30) dana od IBM-ove obavijesti o promjeni. Bilo koji takav raskid ne obvezuje IBM na izdavanje povrata sredstava ili odobrenja Kupcu.

12.2 IBM-ove obveze

IBM će obrađivati Osobne podatke samo na način koji je razumno potreban za pružanje IBM SaaS-a i samo u tu svrhu.

IBM će obrađivati Osobne podatke samo u sklopu isporuke IBM SaaS-a, kao što to opisuje IBM, i Kupac se slaže da je opis koji daje IBM u skladu s Kupčevim uputama za obradu.

Na Kupčev pisani zahtjev, nakon raskida ili isteka ovih Uvjeta upotrebe (ToU) ili Ugovora IBM će uništiti ili vratiti Kupcu sav Sadržaj koji je Kupac označio kao Osobne podatke.

Ako se prema važećim zakonima o zaštiti podataka traži da Kupac ili kontrolor Kupčevih podataka pruži informacije o Osobnim podacima ili pristup Osobnim podacima bilo kojem pojedincu ili odgovarajućem tijelu, IBM će u razumnoj mjeri surađivati s Kupcem radi pružanja takvih informacija ili pristupa.

12.3 Zaštita Sadržaja

Bez obzira na bilo kakve suprotne izjave navedene u Ugovoru:

- a. IBM neće namjerno otkriti ili koristiti Kupčev Sadržaj osim za upravljanje i izvođenje IBM SaaS-a kako je navedeno u ovom Ugovoru, podložno IBM-ovoj usklađenosti s mjerodavnim zakonima; i
- b. IBM će obrađivati Kupčev Sadržaj samo na sistemima koji se koriste za hosting i upravljanje IBM SaaS-om, na kojima je IBM implementirao sigurnosne mjere i procedure navedene u Odjeljku 12.4.

12.4 Sigurnosne prakse

IBM na sistemima koji se koriste za hosting i izvođenje IBM SaaS-a implementira i održava mjere i procedure koje se periodički mogu provjeravati. Te prakse i procedure oblikovane su za smanjivanje osjetljivosti naših sistema na slučajni gubitak, nezakonite upade, neovlašteni pristup, otkrivanje ili promjenu ili nedozvoljeno ponašanje kojim se može ometati, zloupotrijebiti ili na neki drugi način oštetiti Sadržaj ili Kupčevo korištenje IBM SaaS-a. Opis praksi i procedura koje se odnose na IBM SaaS, uključujući odgovarajuće tehničke i operativne mjere, Kupac može dobiti na zahtjev. Kupac je odgovoran za utvrđivanje jesu li te prakse i procedure odgovarajuće za ispunjavanje Kupčevih zahtjeva. Koristeći IBM SaaS Kupac potvrđuje prihvatanje IBM-ovih praksi i procedura i njihovu adekvatnost za Kupčeve potrebe. Osim onoga što je specifično navedeno u Sigurnosnim praksama za IBM SaaS, IBM ne daje izjave ili jamstva koja se odnose na bilo koje sigurnosne funkcije.

13. Usklađenost s Primjenjivim propisima o izvozu

Svaka strana pristaje na to da će se uskladiti sa svim primjenjivim zakonima i propisima o uvozu i izvozu, uključujući i zakone Sjedinjenih Država koji se odnose na propise o embargu i sankcijama i na zabrane izvoza određenim krajnjim korisnicima, ili za određene zabranjene krajnje upotrebe (uključujući za nuklearna, svemirska, raketna, kemijska i biološka oružja). Kupac izjavljuje da Sadržaj neće biti, niti u cijelosti, niti djelomično, kontroliran prema U.S. International Traffic in Arms Regulation (ITAR). Kupac potvrđuje da IBM može koristiti globalne resurse (privremene zaposlenike i osoblje koji se koriste na lokacijama širom svijeta) za udaljenu podršku kod isporuke IBM SaaS-a. Kupac izjavljuje da nikakav Sadržaj kojem IBM može pristupiti radi IBM SaaS-a ne zahtijeva izvoznu dozvolu niti je zabranjen njegov izvoz IBM-ovim globalnim resursima ili osoblju, prema primjenjivim zakonima za kontrolu izvoza.

14. Odsteta

Kupac se slaže da će obešteti, braniti i čuvati IBM od potraživanja trećih strana koja nastanu zbog ili u odnosu na: 1) kršenje Prihvatljive politike upotrebe od strane Kupca ili bilo kojeg IBM SaaS Korisnika; ili 2) Sadržaj kreiran unutar IBM SaaS-a ili naveden, učitani ili preneseni u IBM SaaS od strane Kupca ili IBM SaaS Korisnika.

15. Povreda Autorskog prava

Politika IBM-a je poštivanje prava intelektualnog vlasništva drugih. Da biste prijavili povredu autorskog prava za neki materijal, molimo posjetite stranicu Digital Millennium Copyright Act Notices na <http://www.ibm.com/legal/us/en/dmca.html>.

16. Jamstvo i izuzeci

16.1 Ograničeno jamstvo

IBM jamči da će IBM SaaS biti u skladu sa svojim specifikacijama, koje IBM objavljuje i stavlja na raspolaganje. Kupac se slaže da se takve specifikacije mogu navesti samo na engleskom jeziku, osim ako lokalni zakon ne zahtijeva drugačije bez mogućnosti ugovornog odricanja ili ograničenja.

Ako IBM SaaS ne funkcionira na jamčeni način i IBM ne može ništa poduzeti da bi funkcionirao na taj način, IBM će Kupcu dati razmjerni povrat unaprijed plaćenog iznosa i prekinut će se kupčevo pravo na korištenje IBM SaaS-a. Ovo ograničeno jamstvo ostaje na snazi za vrijeme Perioda pretplate za IBM SaaS ponudu.

17. Jedinствeni uvjeti IBM SaaS ponude

17.1 Zahtjevi za podatke

Kupac razumije i suglasan je da se za korištenje bilo kojeg maloprodajnog IBM SaaS-a Kupac mora IBM-u dostaviti podatke proizvoda, financijske i druge podatke propisane u IBM-ovom Dokumentu zahtjeva za podatke u maloprodaji koji je na snazi na datum kada se podaci dostavljaju ("Podaci prodavača"). Kopija trenutnog Dokumenta zahtjeva za podatke u maloprodaji može se pronaći na <http://www.demandtec.com/mydemandtec/supportdocs> i podložna je povremenoj modifikaciji od strane IBM-a, po IBM-ovom nahođenju.

Kupac razumije i suglasan je da se za korištenje bilo kojeg od IBM SaaS-a potrošačkih proizvoda Kupac mora IBM-u dostaviti podatke proizvoda, financijske i druge podatke propisane u Dokumentu zahtjeva za podatke potrošačkih proizvoda (CP) koji je na snazi na dan kada se podaci dostavljaju ("Podaci potrošačkih proizvoda" ("CP Data") i, zajedno s Podacima prodavača, "Kupčevi podaci"). Kopija trenutnog Dokumenta zahtjeva za podatke potrošačkih proizvoda može se pronaći na <http://www.demandtec.com/mydemandtec/supportdocs> i podložna je povremenoj modifikaciji od strane IBM-a, po IBM-ovom nahođenju.

Za potrebe Ugovora, svi će se Kupčevi podaci smatrati "Sadržajem".

17.2 Informacije profila korisnika IBM SaaS-a

U vezi s Kupčevom upotrebom IBM SaaS-a, Kupac potvrđuje i pristaje na to da: (i) IBM SaaS imena Korisnika, titule, imena tvrtki i fotografije može objaviti neki IBM SaaS Korisnik kao dio profila ("Profil") i da taj Profil mogu vidjeti drugi IBM SaaS Korisnici i (ii) u bilo koje vrijeme Kupac može zahtijevati ispravak ili uklanjanje IBM SaaS Korisničkog profila iz IBM SaaS-a, te će taj Profil biti ispravljen ili uklonjen, s tim da uklanjanje može spriječiti pristup do IBM SaaS-a.

17.3 Dodjela licencije

- a. Svaki Prodavač koji sklopi ugovor s IBM-om za korištenje IBM SaaS-a u sklopu "Hub and Spoke" programa (npr. IBM DemandTec Deal Management for Retail on Cloud, IBM DemandTec Shopper Insights for Retail on Cloud i IBM DemandTec Assortment Optimization for Retail on Cloud) IBM-u ovdje dodjeljuje ograničenu, neekskluzivnu dozvolu da za vrijeme Perioda pretplate koristi, kopira, pohranjuje, zapisuje, prenosi, održava, prikazuje, pregledava, ispisuje ili na drugi način koristi takve Prodavačeve podatke isključivo do stupnja potrebnog za pružanje takvog IBM SaaS-a Prodavačevim partnerima za trgovinu potrošačkim proizvodima (CP) koji imaju pretplatu za takav IBM SaaS.
- b. Osim toga, svaki Kupac (bilo prodavač ili CP poduzeće) ovdje IBM-u dodjeljuje neekskluzivnu dozvolu ("Dozvolu za istraživanje") da tijekom Perioda pretplate analizira, koristi, kopira, pohranjuje, zapisuje, prenosi, održava, prikazuje, pregledava, ispisuje ili na drugi način koristi Kupčeve podatke za potrebe istraživanja i/ili rudarenja podatka, pod uvjetom da IBM prvo ukloni sve karakteristike takvih Kupčevih podataka koje bi mogle otkriti (i) Kupčev identitet ili (ii) bilo koje povjerljive ili vlasničke aspekte Kupčevih internih poslovnih procesa, te uz dodatni uvjet da se Kupac može isključiti iz Dozvole za istraživanje tako da u pisanom obliku obavijesti IBM o tome kod potpisivanja početnog Transakcijskog dokumenta koji se primjenjuje.
- c. Svako CP poduzeće koje stječe ovlaštenje za korištenje IBM SaaS-a u sklopu "Hub and Spoke" programa (npr. IBM DemandTec Advanced Deal Management on Cloud za proizvođače u programu, IBM DemandTec Shopper Insights on Cloud za proizvođače u programu i IBM DemandTec Assortment Optimization on Cloud za proizvođače u programu) može koristiti IBM SaaS samo kao dio programa Uključenog prodavača i s podacima o prodaji i proizvodima Uključenog prodavača.

Upotreba IBM SaaS-a ili podataka o prodaji i proizvodima Uključenog prodavača u bilo koje druge svrhe nije dozvoljena.

17.4 Veze prema Web stranicama trećih strana ili drugim uslugama

Ako Kupac ili Korisnik IBM SaaS-a prenese Sadržaj na Web stranicu treće strane ili na neku drugu uslugu za koju postoji veza ili joj se može pristupiti iz IBM SaaS-a, Kupac i Korisnik IBM SaaS-a daju IBM-u pristanak za omogućavanje takvih prijenosa Sadržaja, ali takva interakcija se odvija isključivo između Kupca i Web stranice ili usluge treće strane. IBM ne daje jamstva ili izjave o takvim stranicama ili uslugama treće strane i neće biti odgovoran za takve stranice ili usluge treće strane.

18. Općenito

Ako se za bilo koju odredbu ovih Uvjeta upotrebe ustanovi da je nevaljana ili neprovediva, preostale odredbe ovih Uvjeta upotrebe ostaju potpuno primjenjive i na snazi. Propust bilo koje strane da inzistira na strogom provođenju ili izvršavanju prava koja mu pripadaju ne sprječava svaku stranu da tako postupi u nekom kasnijem trenutku, bilo u odnosu na ranije kršenje ili na neko sljedeće kršenje. Bilo koje odredbe ovih Uvjeta upotrebe koje se po svojoj prirodi protežu i nakon raskida ovih Uvjeta upotrebe ili primjenjivog Perioda pretplate, ostaju na snazi do ispunjenja i primjenjuju se na odgovarajuće slijednike i ovlaštenike.

19. Cjelovit Ugovor

Cjeloviti ugovor između strana, koji zamjenjuje svaku prethodnu usmenu ili pisanu komunikaciju između Kupca i IBM-a se sastoji od ovih Uvjeta upotrebe i od Ugovora. Ako postoji sukob između odredbi ovih Uvjeta upotrebe i Ugovora, ovi Uvjeti upotrebe prevladavaju nad Ugovorom.

Dotadne ili drukčije odredbe u bilo kojoj pisanoj komunikaciji od Kupca (kao što su narudžbe, potvrde ili e-pošta) su ništetne. Ovi Uvjeti upotrebe se mogu mijenjati samo kako je ovdje navedeno.

IBM SaaS Uvjeti upotrebe

Dio 2 - Uvjeti specifični za pojedine zemlje

Sljedeći uvjeti zamjenjuju ili modificiraju referentne uvjete iz Dijela 1. Svi uvjeti iz Dijela 1 koje ove nadopune ne mijenjaju ostaju nepromijenjeni i na snazi. Ovaj Dio 2 sastoji se od nadopuna ovih Uvjeta upotrebe i organiziran je na sljedeći način:

- Dodaci za zemlje Amerike,
- Nadopune za zemlje Asia Pacifica; i
- Nadopune za zemlje Europe, Bliskog istoka i Afrike.

NADOPUNE ZA AMERIČKE DRŽAVE

BELIZE, KOSTARIKA, DOMINIKANSKA REPUBLIKA, EL SALVADOR, HAITI, HONDURAS, GVATEMALA, NIKARAGVA I PANAMA

8.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE":

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

ARGENTINA, BRAZIL, ČILE, KOLUMBIJA, EKVADOR, MEKSIKO, PERU, URUGVAJ, VENEZUELA

8.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

Does not apply for Public Bodies who are subject to the applicable Public Sector Procurement Legislation.

BRAZIL

8.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following is added after the second paragraph:

The transaction document will describe the process of the written communication to Customer containing the applicable price and other information for the renewal period.

SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE

8. Renewal of a Subscription Period

The following sentence is added at the end of the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 8.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

CUSTOMER MAY TERMINATE THE IBM SaaS AT ANY TIME AFTER THE END OF THE INITIAL SUBSCRIPTION PERIOD ON ONE MONTH'S WRITTEN NOTICE, EITHER DIRECTLY TO IBM OR THROUGH CUSTOMER'S IBM RESELLER, AS APPLICABLE, IF IBM HAS NOT RECEIVED CUSTOMER'S WRITTEN AUTHORIZATION (e.g., order form, order letter, purchase order) TO RENEW CUSTOMER'S EXPIRING IBM SaaS SUBSCRIPTION PERIOD. IN SUCH EVENT, CUSTOMER MAY OBTAIN A PRORATED REFUND.

NADOPUNE ZA ZEMLJE ASIA PACIFICA

AUSTRALIJA

16.1. Limited Warranty

The following is added to the end of Section 16.1:

The warranties specified in this Section are in addition to any rights Customer may have under the Competition and Consumer Act 2010 or other legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

BANGLADEŠ, BUTAN I NEPAL

8. Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 8.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

JAPAN

16.1. Limited Warranty

The following is deleted from the first paragraph of Section 16.1:

Customer agrees that such specifications may be supplied only in the English language, unless otherwise required by local law without the possibility of contractual waiver or limitation.

NOVI ZELAND

16.1. Limited Warranty

The following is added to this Section 16.1:

The warranties specified in this Section are in addition to any rights Customer may have under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if Customer requires the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

NADOPUNE ZA ZEMLJE EUROPE, BLISKOG ISTOKA, AFRIKE (EMEA)

ZEMLJE ČLANICE EUROPSKE UNIJE

Sljedeće se dodaje u poglavlje 16: Jamstvo i izuzeća:

U Europskoj Uniji ("EU") potrošači imaju zakonska prava u skladu s mjerodavnim nacionalnim zakonima koji uređuju prodaju potrošačkih dobara. Na ta prava ne utječu odredbe navedene u Poglavlju 16: Jamstvo i izuzeća.

AUSTRIJA

16. Warranty and Exclusions

If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 16 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following:

16. Warranties and Exclusions

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS announcement and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties ("Ausschluß der Gewährleistung").

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

BAHREIN, KUAJ, OMAN, KATAR, SAUDIJSKA ARABIJA I UJEDINJENI ARAPSKI EMIRATI

8.1. Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 8.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

NJEMAČKA

16. Warranty and Exclusions

If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 16 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following:

16. Warranties and Exclusions

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS announcement and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties ("Ausschluß der Gewährleistung").

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

IRSKA

16. Warranty and Exclusions

The following paragraph is added:

Except as expressly provided in these terms and conditions, or Section 12 of the Sale of Goods Act 1893 as amended by the Sale of Goods and Supply of Services Act, 1980 (the "1980 Act"), all conditions or warranties (express or implied, statutory or otherwise) are hereby excluded including, without limitation, any warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 as amended by the 1980 Act (including, for the avoidance of doubt, Section 39 of the 1980 Act).

IRSKA I UJEDINJENO KRALJEVSTVO

19. Entire Agreement

The following sentence is added at the beginning of this Section 19:

Nothing in the following paragraphs shall have the effect of excluding or limiting liability for fraud.

Ugovor o razini usluge

Ovaj Ugovor o razini usluge (SLA) namijenjen je za sljedeći IBM SaaS:

- IBM DemandTec Price Management on Cloud
- IBM DemandTec Price Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Planning on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Execution on Cloud
- IBM DemandTec Markdown Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Deal Management for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Shopper Insights for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Assortment Optimization for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Customer Trade Planning on Cloud
- IBM DemandTec Strategic Trade Planning on Cloud
- IBM DemandTec Strategic Marketing Planning on Cloud za proizvođače
- IBM DemandTec Post Event on Cloud

IBM daje ovaj SLA svojim Kupcima pod sljedećim uvjetima. Primjenjivat će se SLA verzija koja je važeća na početku ili kod obnavljanja razdoblja vaše pretplate. Imajte na umu da ovaj SLA za vas ne predstavlja jamstvo.

1. Definicije

- "Ovlašteni kontakt" označava pojedinca kojeg ste IBM-u naveli kao ovlaštenog za predavanje Zahtjeva u skladu s ovim SLA-om.
- "Odobrenje dostupnosti" označava rješenje koje će IBM pružiti za prihvaćeni Zahtjev. Odobrenje dostupnosti primijenit će se u obliku odobrenja ili popusta na budući račun troškova pretplate za Uslugu.
- "Zahtjev" označava zahtjev koji je vaš Ovlašteni kontakt predao IBM-u u skladu s ovim SLA-om jer smatrate da u Ugovorenom mjesecu nije zadovoljena Razina usluge.
- "Ugovoreni mjesec" označava svaki cijeli mjesec tijekom Perioda pretplate, mjereno od 00:00 GMT prvog dana u mjesecu do 23:59 GMT zadnjeg dana u mjesecu.
- "Kupac" ili "vi" ili "vaš" označava pravnu osobu koja se pretplaćuje na Uslugu izravno od IBM-a i koja ne krši nikakvu materijalnu obvezu, uključujući obveze plaćanja, u skladu sa svojim ugovorom za Uslugu sklopljenim s IBM-om.
- "Vrijeme kvara" označava vremensko razdoblje u kojem je proizvodni sistem koji izvodi obradu za Uslugu zaustavljen i niti jedan vaš korisnik Usluge ne može pristupiti konkretnoj Usluzi za koju ima odgovarajuće dozvole; međutim, Vrijeme kvara ne uključuje vremensko razdoblje u kojem Usluga nije dostupna zbog:
 - Planiranog prekida rada sistema.
 - Više sile.
 - Problemi s Kupcem ili s aplikacijama treće strane, opremom ili podacima.
 - Radnji ili propusta Kupca ili treće strane (uključujući svakoga tko je pristupio Usluzi koristeći vašu lozinku ili opremu).
 - Neusklađenosti sa zahtijevanim konfiguracijama sistema i podržanim platformama za pristupanje Usluzi.
 - IBM-ove usklađenosti s bilo kojim dizajnima, specifikacijama ili uputama koje je dostavio Kupac ili treća strana u Kupčevo ime.

- g. "Događaj" označava okolnost ili skup okolnosti promatranih zajedno koje rezultiraju neispunjavanjem Razine usluga.
- h. "Viša sila" označava događaje izvan ljudskog utjecaja, terorizam, akcije radnika, požar, poplavu, potres, nered, rat, vladine radnje, naredbe ili ograničenja, viruse, napade odbijanja usluga i druge zlonamjerne činove, kvarove postrojenja i mrežne povezanosti ili bilo koji drugi uzrok nedostupnosti Usluga izvan IBM-ove razumne kontrole.
- i. "Planirani prekid rada sistema" označava planiranu nedostupnost Usluga zbog servisnog održavanja.
- j. "Razina usluga" označava niže navedeni standard po kojem IBM mjeri razinu usluga koju daje u ovom SLA-u.
- k. "Usluga" označava Uslugu na koju se odnosi ovaj SLA, kao što je prikazano na prvoj stranici ovog SLA. Ovaj SLA odnosi se na svaku Uslugu zasebno, a ne na sve zajedno.

2. Odobrenja dostupnosti

Da biste bili ovlašteni za predavanje Zahtjeva, morate kod IBM-ovog odjela za pomoć korisničke podrške imati zabilježenu prijavu podrške za svaki Događaj odgovarajuće Usluge, u skladu s IBM-ovom procedurom za prijavljivanje problema podrške s Ozbiljnošću 1. Morate navesti sve potrebne detaljne informacije o Događaju, uključujući vrijeme kada ste prvi puta bili pod utjecajem Događaja, i razumno pomoći IBM-u kod dijagnoze i rješavanja Događaja na način koji se zahtijeva kod prijave podrške s Ozbiljnošću 1. Takva prijava mora se prijaviti unutar dvadeset i četiri (24) sata od trenutka kada prvi puta shvatite da je Događaj imao utjecaj na vaše korištenje Usluga.

Vaš Ovlašteni kontakt mora predati vaš Zahtjev na Odobrenje dostupnosti ne kasnije od tri (3) radna dana nakon završetka Ugovornog mjeseca koji je predmet Zahtjeva.

Vaš Ovlašteni kontakt mora u razumnoj mjeri IBM-u navesti sve detalje vezane za Zahtjev, uključujući, ali ne ograničavajući se na detaljne opise svih relevantnih Događaja i Razine usluge za koju se tvrdi da nije ispunjena.

IBM će interno mjeriti ukupno kombinirano Vrijeme kvara za svaki Ugovoreni mjesec, s obzirom na odgovarajuću Razinu usluge prikazanu u tablici ispod. Odobrenja dostupnosti temeljit će se na Vremenu kvara izmjenom od trenutka kada prijavite prvo pojavljivanje Vremena kvara. Za svaki važeći Zahtjev IBM će primijeniti najviše primjenjivo Odobrenje dostupnosti, na temelju postignute Razine usluge u svakom Ugovorenom mjesecu, kao što je pokazano u tablicama navedenim ispod. IBM neće biti odgovoran za više Odobrenja dostupnosti za isti Događaj (ili Događaje) u istom Ugovorenom mjesecu.

Ukupna dodijeljena Odobrenja dostupnosti, uzevši u obzir bilo koji Ugovoreni mjesec, neće ni pod kojim uvjetima premašiti dvanaest posto (12%) jedne dvanaestine (1/12) godišnje naknade koju plaćate IBM-u za Uslugu.

IBM će upotrebljavati vlastito razumno prosuđivanje da bi provjerio Zahtjeve koristeći informacije dostupne u IBM-ovim zapisima, koje će prevladati ako postoji konflikt s podacima u vašim zapisima.

ODOBRENJA DOSTUPNOSTI KOJA VAM SE DAJU U SKLADU S OVIM SLA-OM VAŠ SU JEDINI I ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEK ZA BILO KOJE POTRAŽIVANJE.

3. Razine usluge

Dostupnost Usluga tijekom Ugovorenog mjeseca

Postignuta razina usluge	Odobrenje dostupnosti (% Naknade za mjesečnu pretplatu za Ugovoreni mjesec koji je predmet Zahtjeva)
97.00% – 99.00%	2%
95.00% – 96.99%	5%
Manja od 95.00%	12%

Postotak "Postignute razine usluge" računa se na sljedeći način: (a) ukupan broj minuta u Ugovorenom mjesecu minus (b) ukupni broj minuta vremena kvara u Ugovorenom mjesecu, podijeljeno s (c) ukupnim brojem minuta u Ugovorenom mjesecu, a rezultat se prikazuje kao postotak.

Primjer: 540 minuta ukupnog Vremena kvara tijekom Ugovorenog mjeseca

43.200 ukupnih minuta u 30 dana Ugovorenog mjeseca — 540 minuta Vremena kvara = 42,660 minuta <hr style="width: 50%; margin: 0 auto;"/> 43.200 ukupnih minuta u 30 dana Ugovorenog mjeseca	= 2% Odobrenja dostupnosti za 98.75% Postignuta razina usluge
---	--

4. Isključenja

Ovaj SLA je dostupan samo za IBM Kupce. Ovaj SLA se ne primjenjuje na sljedeće slučajeve:

- Beta i probne Usluge.
- Ne-proizvodne okoline, uključujući, ali ne ograničavajući se na, testiranje, obnavljanje od katastrofe, Pitanja i odgovore ili razvoj.
- Zahtjevi od strane korisnika, gostiju i sudionika Usluge IBM Kupca.
- Ako ste prekršili bilo koje imovinske obveze u Uvjetima za upotrebu, Politici prihvatljive upotrebe ili u vašem ugovoru za Uslugu, uključujući bez ograničenja i neispunjavanje obveza plaćanja.